

CONDITIONS SANITAIRES / SANITARY CONDITIONS**VETERINAIRE : Clinique Equine Champ du Perier****Contrôle à l'arrivée / Inspection upon arrival**

Dans le cadre de la sécurité sanitaire sur le salon EQUITA LYON, des examens cliniques gratuits, systématiques et obligatoires sont effectués à l'entrée des animaux sur le site d'EUREXPO.

Les équidés devront être présentés dans un bon état général et tous disposer des éléments indiqués ci-après. / *As part of health safety procedures at the EQUITA LYON exhibition, free and mandatory clinical examinations are systematically conducted on the arrival of the equines at the Eurexpo venue. Equines must be presented in good overall condition and must have the elements listed below.*

Si l'examen clinique est suspect, il peut être imposé de conserver l'animal en quarantaine dans des boxes extérieurs au salon, et dans les cas les plus graves de refuser l'entrée sur le salon. / *If the clinical examination is debatable, the animal may be placed in quarantine boxes outside the exhibition, and in more severe cases, entry to the exhibition may be refused.*

Si des examens complémentaires doivent être réalisés afin d'orienter une décision d'autorisation d'entrée sur le salon, ces examens complémentaires seront à votre charge et à régler sur place.

Les vétérinaires et le Comité d'Organisation se réservent le droit d'exclure tout cheval ne répondant pas à ces conditions. / *If additional examinations are required to guide the decision to authorize entry to the exhibition, these will be at your expense and must be paid for on site.*

Veterinarians and the Organising Committee reserve the right to exclude any horse which does not meet these conditions.

Éléments obligatoires / Mandatory elements**Pour tous les chevaux**

- **Livret d'identification de l'équidé avec signalement graphique** et/ou descriptif effectué par un vétérinaire agréé ou un agent des haras ou attestation provisoire pour ceux en attente du signalement définitif des haras. / *The equine identification papers with the outline diagram and/or description issued by an approved veterinarian or a studbook agent or provisional certificate for those waiting for the definitive description of the studbook.*

- **Transpondeur électronique** / *An electronic transponder.*

- **Certificat de type 2*** pour le moyen de transport des chevaux pour les transports de plus de 8 heures. / *Type 2 certificate* for the means of transport of horses for transports longer than 8 hours.*

- **Certificat de compétence*** pour la personne qui conduit les chevaux (CAPTAV pour la France). / *Certificate of competence* for the person driving the horses (CAPTAV for France).*

Équidés stationnés en France / Equines stationed in France

- **Une attestation sanitaire** du vétérinaire habilité de l'exploitation de départ indiquant que les chevaux ou espèces équines exposés sont indemnes depuis au moins 30 jours de signe clinique de toute maladie infectieuse de catégorie 1 (anémie infectieuse des équidés, maladie de West-Nile, peste équine). Elle doit comporter le n° d'ordre du vétérinaire, l'adresse du lieu de résidence habituel des chevaux, le nom + N° SIRE ou transpondeur du ou des chevaux concerné(s) par l'attestation. / *A health certificate from the licensed veterinarian of the departure farm stating that the horses or equine species being exhibited have been free for at least 30 days of clinical signs of any Category 1 infectious disease (Equine Infectious Anemia, West Nile Disease, African horse sickness). It must*

* En cas de visite de la Direction Départementale de la Protection des Populations du Rhône (DDPP), ces documents peuvent vous être demandés. / In case of a visit from the Direction Départementale de la Protection des Populations du Rhône (DDPP), these documents may be requested.

include the order number of the veterinarian, the address of the horses' usual place of residence, the name and SIRE number or transponder of the horse(s) concerned by the certificate.

Equidés en provenance de pays étrangers / Equines from foreign countries

- Copie du certificat généalogique et zootechnique délivré par le pays tiers d'origine et visé par les autorités (cf. **Article D653-111** du code rural), soit / *A copy of the pedigree and zootechnical certificate issued by the country of origin and endorsed by the authorities (see Article D653-111 of the French Rural Code):*

⇒ **Intra CEE** : certificat issu du système TRACE NT / *Certificate from the TRACE NT system*
<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

Nom / Reference : **GL events Equestrian-EQUITA LYON CHI- 45310056200033**

Adresse à compléter / Address to be completed : 1 avenue Louis Blériot – 69680 CHASSIEU – France

⇒ **Hors CEE GRAND EXPORT / Outside the EEC GRAND EXPORT** : se conformer à la législation et la réglementation du pays de provenance en corrélation avec les dispositifs français : vaccination, documents de transport, protocole sanitaire (éventuelle obligation de quarantaine), protocole douanier (carnet ATA ou admission temporaire). / *comply with the legislation and regulation of the country of origin in correlation with the French systems: vaccination, transport documents, sanitary protocol (possible obligation of quarantine), customs protocol (ATA carnet or temporary admission).*

Pour toute question, merci de contacter :

1. **Votre vétérinaire**
2. **Votre service vétérinaire compétent (DDPP pour la France)**
3. **Monsieur Philippe APERT : apert.philippe@gmail.com, +33607764243**

For any questions, please contact:

1. *Your veterinarian*
2. *Your competent veterinary service (DDPP for France)*
3. *Mr Philippe APERT : apert.philippe@gmail.com, +33607764243*

Les chevaux non identifiés ne seront pas acceptés. / Unidentified horses will not be accepted.

Vaccination

Équidés de plus d'1 an / For equines over 1 year of age

Vaccination grippe équine obligatoire : le feuillet « vaccination » doit porter le visa d'un vétérinaire. / Equine flu vaccination is mandatory: the "vaccination" sheet should include a stamp from a veterinarian who is not the owner of the animal.

1. Pour tout équidé dont la primo vaccination est antérieure au 1er janvier 2013 / For all horses whose primary vaccination was administered before 1st January 2013 :

a) Primo-vaccination constituée de deux injections de vaccin antigrippal séparées par un intervalle de temps compris entre 21 et 92 jours / Primary vaccination comprising two injections of flu vaccine separated by an interval between 21 and 92 days;

b) Rappels ultérieurs tels que l'intervalle entre deux injections n'excède pas douze mois. / For boosters, the interval between two injections must not exceed twelve months.

2. Pour tout équidé dont la primo-vaccination est postérieure au 1er janvier 2013 / For all horses whose primary vaccination was administered after 1st January 2013

a) Primo-vaccination constituée de deux injections de vaccin antigrippal séparées par un intervalle de temps compris entre 21 et 92 jours / Primary vaccination comprising two injections of flu vaccine separated by an interval between 21 and 92 days;

b) Rappel ultérieur à 5 mois, l'intervalle entre deux injections n'excédant pas 6 mois, / Booster to be administered 5 months later: the interval between two injections must not exceed 6 months;

c) Rappel annuel, tel que l'intervalle entre deux injections n'excède pas douze mois / For the annual booster, the interval between two injections must not exceed twelve months.

Dans tous les cas, dernière injection au plus tard 7 jours avant l'arrivée au salon. / In any case, the last injection must be done at least 7 days before arrival at the exhibition.

Équidés de moins d'1 an / For equines over 1 year of age

Vaccination grippe équine obligatoire : le feuillet « vaccination » doit porter le visa d'un vétérinaire non-propriétaire de l'animal. / **Equine flu vaccination is mandatory:** the "vaccination" sheet should include a stamp from a veterinarian.

Une primo vaccination constituée de 2 injections de vaccin antigrippal séparées par un intervalle de temps compris entre 21 et 92 jours sera obligatoire. / A primary vaccination comprising two injections of flu vaccine separated by an interval between 21 and 92 days will be mandatory.

Pour les poulains nés en début d'année, rappel ultérieur à 5 mois, l'intervalle entre deux injections n'excédant pas 6 mois. / For foals born at the beginning of the year, subsequent booster at 5 months, with no more than 6 months between two injections.

Dans tous les cas, dernière injection au plus tard 7 jours avant l'arrivée au salon. / In any case, the last injection must be done at least 7 days before arrival at the exhibition.

Vaccination contre la Rhinopneumonie (Protocole complet) recommandée pour tous les équidés. / Equine Viral Rhinopneumonitis vaccination (Complete protocol) is recommended for all equines

Vaccination contre la Rhinopneumonie obligatoire (Protocole complet) pour les équidés participant à des épreuves PRO ou AMATEUR FFE et SHF. / Equine Viral Rhinopneumonitis vaccination is mandatory (Complete protocol) for equines participating in PRO FFE and SHF events.

Poulains non sevrés / Unweaned foals

- Signalement sous la mère ou certificat de saillie. / Description, birth certificate or the covering certificate of the mare.
- Transpondeur électronique obligatoire. / Electronic transponder is mandatory.

Faute de présenter l'ensemble des éléments décrits dûment complétés et à jour, l'entrée de l'équidé sur le salon sera refusée. / Failure to present all the elements described, duly completed and up to date, the horse will be refused admission to the exhibition.

Services vétérinaires / Veterinary service

Une permanence vétérinaire sera assurée pendant les heures d'ouverture d'Equita Lyon. / A permanent veterinary service will be available during Equita Lyon opening hours.

Les urgences seront assurées 24h/24h. / Emergencies will be ensured 24 hours a day.
Toute intervention sera à vos frais. / Any intervention will be at your expense.

Pour rappel, les équipes de vétérinaires étant à disposition de tous les équidés du salon, il reste possible qu'aucun d'entre eux ne soit disponible immédiatement à votre arrivée.

Merci de votre compréhension. / As veterinary teams are at the disposal of all the equines present on the exhibition, please be aware that a veterinarian might not be immediately available on your arrival.